

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE
VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 92 — 1814

24 JUNI 1992. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 4 januari 1990 waarbij de uitvoer van sommige ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken,

De Minister van Buitenlandse Handel en van Europese Zaken,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957;

Gelet op het Verdrag van 18 april 1951 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, goedgekeurd bij de wet van 25 juni 1952;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978 en 2 januari 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en dovoer van goederen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1987;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief;

Gelet op het besluit nr. 87/597/EGKS van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen van 18 december 1987 betreffende de nomenclatuur, de conventionele rechten op sommige produkten, alsmede de algemene bepalingen van de interpretatie en de toepassing van deze nomenclatuur en deze rechten;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3722/89 van de Raad van 6 november 1989 met betrekking tot de beperkingen op de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3723/89 van de Raad van 6 november 1989 met betrekking tot de beperkingen op de uitvoer van stalen buizen en pijpen naar de Verenigde Staten van Amerika;

Gelet op de Beschikking nr. 3724/89/EGKS van de Commissie van 11 december 1989 met betrekking tot de beperkingen op de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3725/89 van de Commissie van 11 december 1989 betreffende het communautaire toezicht op de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3726/89 van de Commissie van 11 december 1989 betreffende het communautaire toezicht op de uitvoer van stalen buizen en pijpen naar de Verenigde Staten van Amerika;

Gelet op de Beschikking nr. 3727/89/EGKS van de Commissie van 11 december 1989 betreffende het communautaire toezicht op de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies dat door de Belgische-Luxemburgse Administratieve Commissie werd gegeven op 21 mei 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, 18 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de beperkingen op de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika op 31 maart 1992 vervallen en dat de lijst van produkten onder uitvoervergunning zonder verwijl moet worden aangepast aan de van kracht zijnde EEG-reglementering,

Besluiten :

Artikel 1. Het ministerieel besluit van 4 januari 1990 waarbij de uitvoer van sommige ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika aan vergunning onderworpen wordt, wordt opgegeven.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET MINISTÈRE
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 92 — 1814

24 JUIN 1992. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel du 4 janvier 1990 soumettant à licence l'exportation de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

Le Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la Traité du 18 avril 1951 instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, approuvé par la loi du 25 juin 1952;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978 et 2 janvier 1991;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Vu le Règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, du 23 juillet 1987, relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun;

Vu la Décision n° 87/597/CECA des Représentants des Gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil, du 18 décembre 1987, relative à la nomenclature, aux taux des droits conventionnels de certains produits ainsi qu'aux règles générales pour l'interprétation et l'application de cette nomenclature et ces droits;

Vu le Règlement (CEE) n° 3722/89 du Conseil, du 6 novembre 1989, relatif aux restrictions à l'exportation de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique;

Vu le Règlement (CEE) n° 3723/89 du Conseil, du 6 novembre 1989, relatif aux restrictions à l'exportation de tubes et tuyaux en acier vers les Etats-Unis d'Amérique;

Vu la Décision n° 3724/89/CECA de la Commission du 11 décembre 1989, relative aux restrictions à l'exportation de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique;

Vu le Règlement (CEE) n° 3725/89 de la Commission, du 11 décembre 1989, relatif au contrôle communautaire des exportations de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique;

Vu le Règlement (CEE) n° 3726/89 de la Commission, du 11 décembre 1989, relatif au contrôle communautaire des exportations de tubes et tuyaux vers les Etats-Unis d'Amérique;

Vu la Décision n° 3727/89/CECA de la Commission, du 11 décembre 1989, relative au contrôle communautaire des exportations de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis rendu le 21 mai 1992 par la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les restrictions à l'exportation de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique expirent au 31 mars 1992 et qu'il y a lieu d'adapter sans retard la liste des produits sous licence d'exportation à la réglementation communautaire en vigueur,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'arrêté ministériel du 4 janvier 1990 soumettant à licence l'exportation de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique, est abrogé.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 24 juni 1992.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Economische Zaken,
M. WATHELET

De Minister van Buitenlandse Handel
en van Europese Zaken,
R. URBAIN

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 juin 1992.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,
M. WATHELET

Le Ministre du Commerce extérieur
et des Affaires européennes,
R. URBAIN

N. 92 — 1815

24 JUNI 1992. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken,
De Minister van Buitenlandse Handel en van Europese Zaken,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957;

Gelet op het Verdrag van 18 april 1951 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, goedgekeurd bij de wet van 25 juni 1952;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978 en 2 januari 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1967;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 371/91 van de Commissie van 14 februari 1991 tot instelling van communautair toezicht vooraf op de invoer van onder GN-code 3105 30 vallende diammoniumwatersoforthofosfaten van oorsprong uit derde landen, inzonderheid artikel 5;

Gelet op het Besluit 92/56/EGKS van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 27 januari 1992 houdende intrekking van Besluit 86/459/EGKS houdende schorsing van de invoer van bepaalde ijzer- en staalproducten van oorsprong uit Zuid-Afrika;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies dat door de Belgische-Luxemburgse Administratieve Commissie werd gegeven op 21 mei 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de lijst van de produkten onderworpen aan invoervergunning zonder verwijl moet worden aangepast aan de van kracht zijnde communautaire reglementering,

Besluiten :

Artikel 1. Artikel 1, 4^o, van het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, wordt opgeheven.

Art. 2. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de woorden « In afwijking van de bepalingen van artikel 1, 1^o, 2^o, 3^o en 4^o : » vervangen door de woorden « In afwijking van de bepalingen van artikel 1, 1^o, 2^o en 3^o : ».

Art. 3. In onderdeel A van lijst I, « Industriële produkten », gevoegd bij hetzelfde besluit, worden de GN-codes 31053010 en 31053090 geschrapt.

Art. 4. De lijst III, gevoegd bij hetzelfde besluit, wordt opgeheven.

F. 92 — 1815

24 JUIN 1992. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,
Le Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la Traité du 18 avril 1951 instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, approuvé par la loi du 25 juin 1952;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 8 juillet 1978 et 2 janvier 1991;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1967;

Vu l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises;

Vu le Règlement (CEE) n° 371/91 de la Commission du 14 février 1991 instituant une surveillance communautaire préalable applicable aux importations d'hydrogénoothophosphate de diammonium relevant du code NC 3105 30 originaires de pays tiers, notamment l'article 5;

Vu la Décision n° 92/56/CECA des Représentants des Gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil du 27 janvier 1992 abrogeant la Décision 86/459/CECA portant suspension de l'importation de certains produits sidérurgiques originaires d'Afrique du Sud;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis rendu le 21 mai 1992 par la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^o, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la liste des produits soumis à licence d'importation doit être adaptée sans délai aux réglementations communautaires en vigueur,

Arrêtent :

Article 1^o. L'article 1^o, 4^o, de l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises, est abrogé.

Art. 2. Dans l'article 6 du même arrêté, les mots « Par dérogation aux dispositions de l'article 1^o, 1^o, 2^o, 3^o et 4^o : » sont remplacés par les mots « Par dérogation aux dispositions de l'article 1^o, 1^o, 2^o et 3^o : ».

Art. 3. Dans la sous-liste A de la liste I, « Produits industriels », annexée au même arrêté les codes NC 31053010 et 31053090 sont supprimés.

Art. 4. La liste III annexée au même arrêté est abrogée.